

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 8 (1995)  
**Heft:** 8

**Artikel:** Plötzlich diese Übersicht : Stand der Dinge in Berlin  
**Autor:** Loderer, Benedikt  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-120193>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Plötzlich diese Übersicht

**Hochparterre reist im September nach Berlin (vgl. Fussnote). Doch wer kennt sich da noch aus? Nach all den Wettbewerben, Debatten, den offiziellen Verlautbarungen und den weniger offiziellen Rückziehern überwältigte uns die Verwirrung. Doch endlich ist da, worauf wir so lange gehofft hatten: der Überblick.**

Die Senatsverwaltung für Bau- und Wohnungswesen, genauer deren Hauptstadtreferat hat eine Karte erstellen lassen, die endlich zusammenfasst. Wenigstens für Berlin Mitte. Eingetragen ist zuerst einmal der heutige Bestand, hellgrau für Privathäuser und dunkelgrau für die öffentlichen Bauten. Auch die Neubauten haben zwei Kategorien. Braun die privaten Neubauten und rot die des Bundes. Rosa bezeichnet eine Unterabteilung: die Bauten der Botschaften und Landesvertretungen, die der Umzug der Regierung mit sich bringt.

## Es herrscht Katerstimmung

Der Plan sieht imposant aus. Hier soll eine Stadt gründlich um- und neugebaut werden. Und einiges ist ja bereits im Bau, anderes schon fertig. Südlich des Potsdamer Platzes sind 42 Kräne und andere hochragende Baumaschinen an der Arbeit (Zählung eines Augenzeugen). In der mittleren Friedrichstrasse sind die Rohbauten fertig, eröffnet wird demnächst. Dann aber sinkt die Baustellendichte. Denn der Goldrausch ist vorüber, und eine verleugnete Katerstimmung breitet sich aus. Trotzdem, Optimismus ist die erste Bürgerpflicht. Der Bundesminister und Beauftragte für den Regierungsumzug Klaus Töpfer erklärte kategorisch: Zwischen 1998 und 2000 werden Parlament und Regierung in Berlin zu arbeiten beginnen. Ausser dem Reichstag, der auch noch umgebaut wird, steht aber im Regierungsviertel am Spreebogen noch nichts.

## Brauchbare Ministerialbauten

Immerhin betonen die offiziellen Verlautbarungen, dass die Entscheide gefallen seien. Zum Beispiel, den Tiergarten von Nord nach Süd zweifach zu untertunneln: für die Bahn und für die Bundesstrasse B 96. Ebenso sind die Standorte der einzelnen Bundesministerien festgelegt worden. Wobei einige der anfänglichen Ansprüche kräftig zurückgestutzt wurden. Man hat auch in Bonn gelernt, dass die DDR ein brauchbares Erbe an Ministerialbauten hinterlassen hat, die sich für Bundesbeamte eignen. Kurz, es wird weit mehr wiederverwendet, als ursprünglich vorgesehen. So bleiben sowohl der Palast der Republik wie das Staatsratsgebäude erhalten. Das DDR-Aussenministerium allerdings, das muss weg, an seiner Stelle soll Schinkels Bauakademie «kritisch rekonstruiert» werden. Vom Wiederaufbau des Hohenzollernschlosses redet keiner mehr.

## Städtebauliche Zukunft

Die Illustrierte «Stern» hat am Potsdamer Platz, am Brandenburger Tor, auf dem Schloss- und dem Alexanderplatz Panoramen aufstellen lassen, die den staunenden Berlinern ihre städtebauliche Zukunft vor Augen stellt. Sie lässt sich unter einem Stichwort zusammenfassen: altbacken modern. Doch wird wohl nur ein Bruchteil des Vorgeführten je Wirklichkeit. Bis zum Beispiel für Kollhoffs Vorschläge am Alexanderplatz die ökonomische Kraft gewachsen ist, wird dort längst neu geplant. Auch Berlin wird nicht in einem Tag gebaut.

Benedikt Loderer

Hochparterre führt vom 13. bis 16. September 1995 eine Leserreise nach Berlin durch. Informationen und Anmelde-talon finden Sie auf Seite 41.

- Bauten des Bundes
- Bauten für Botschaften und Landesvertretungen
- Neubauten Privater
- Bestehende städtische öffentliche Bauten

Karte: GrafikBüro Adler & Schmidt / urbanistica

Tunnel für Bundesstrasse B 96

Tunnel für Fern- und Regionalbahn

Botschaften

Diplomatenviertel,  
Bundesministerien Arbeit und Verteidigung

Kulturforum: Scharoun/Mies

Sony Potsdamerplatz: Helmut Jahn

Daimler Benz AG: Ioszaki/Lauber & Wöhr/  
Piano/Rogers/Kohlbecher/Kollhoff

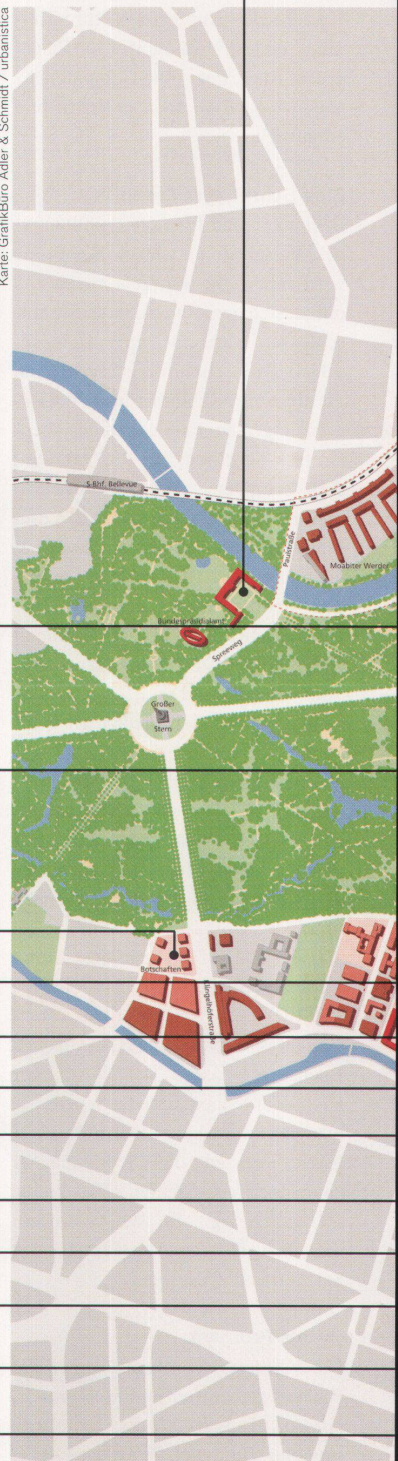
ABB: Schweger & Partner/Grassi/  
Sawade/Diener & Diener

Leipzigerplatz

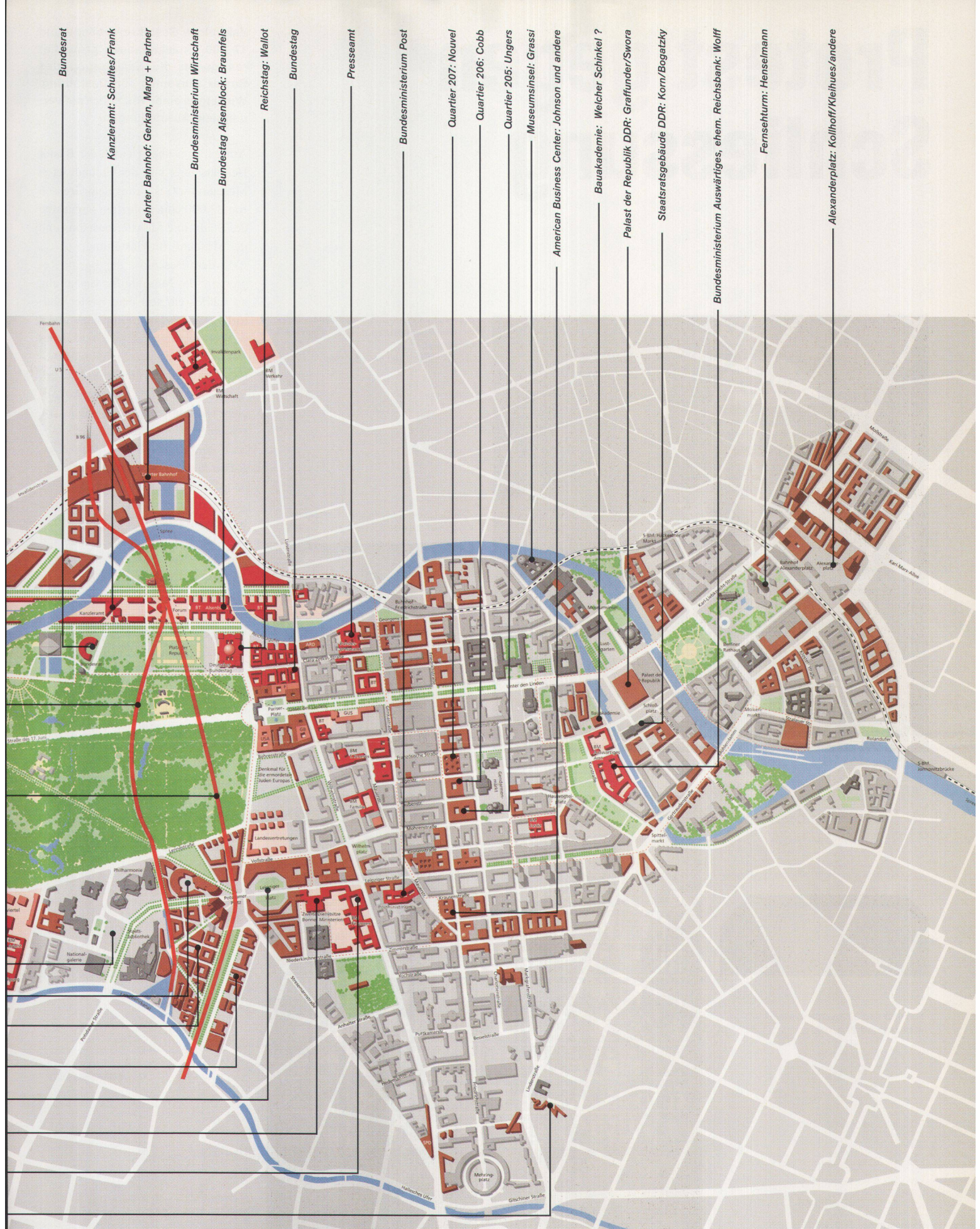
Bundesministerien Zweitsitze

Bundesministerium Finanzen, ehem. Reichs-  
luftfahrtministerium: Sagebiel

Jüdisches Museum: Libeskind







Bundesrat

Kanzleramt: Schultes/Frank

Lehrter Bahnhof: Gerkan, Marg + Partner

Bundesministerium Wirtschaft

Bundestag Alsenblock: Braumfels

Reichstag: Wallot

Bundestag

Presseamt

Bundesministerium Post

Quartier 207: Nouvel

Quartier 206: Cobb

Quartier 205: Ungers

Museumsinsel: Grassi

American Business Center: Johnson und andere

Bauakademie: Welcher Schinkel ?

Palast der Republik DDR: Graffunder/Swora

Staatsratsgebäude DDR: Korn/Bogatzky

Bundesministerium Auswärtiges, ehem. Reichsbank: Wolff

Fernsehturm: Henseilmann

Alexanderplatz: Kollhoff/Kieihues/andere